

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

*Dokument ze zasedání*

5. 9. 2007

B6-0333/2007 }  
B6-0335/2007 }  
B6-0338/2007 }  
B6-0341/2007 }  
B6-0344/2007 }  
B6-0346/2007 } RC1/rev

## **SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ,**

který v souladu s čl. 115 odst. 5 jednacího řádu předkládají

- Charles Tannock, Nirj Deva, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Geoffrey Van Orden a Thomas Mann za skupinu PPE-DE
- Robert Evans a Pasqualina Napoletano za skupinu PSE
- Alexander Lambsdorff, Marios Matsakis a Frédérique Ries za skupinu ALDE
- Hanna Foltyn-Kubicka, Mogens N.J. Camre, Ryszard Czarnecki, Inese Vaidere, Adam Bielan a Konrad Szymański za skupinu UEN
- Jean Lambert za skupinu Verts/ALE
- Eva-Britt Svensson za skupinu GUE/NGL

a který nahrazuje návrhy usnesení předložené níže uvedenými skupinami:

- PSE (B6-0333/2007)
- GUE/NGL (B6-0335/2007)
- ALDE (B6-0338/2007)
- PPE-DE (B6-0341/2007)
- UEN (B6-0344/2007)
- Verts/ALE (B6-0346/2007)

o Bangladéši

RC\695203CS.doc

PE 393.043v01-00}  
PE 394.756v01-00}  
PE 394.759v01-00}  
PE 394.762v01-00}  
PE 394.765v01-00}  
PE 394.767v01-00} RC1/rev

**CS**

**CS**

## Usnesení Evropského parlamentu o Bangladéši

*Evropský parlament,*

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Bangladéši, zejména na usnesení ze dne 16. listopadu 2006<sup>1</sup>,
  - s ohledem na výjimečný stav, který prozatímní vláda Bangladéše vyhlásila dne 11. ledna 2007,
  - s ohledem na prohlášení předsednictví učiněné jménem EU dne 16. ledna 2007 o nedávném politickém vývoji v Bangladéši,
  - s ohledem na návštěvu trojky EU v Bangladéši v červnu roku 2007,
  - s ohledem na Dohodu o spolupráci mezi Evropským společenstvím a Bangladéšskou lidovou republikou o partnerství a rozvoji<sup>2</sup>,
  - s ohledem na prohlášení generálního tajemníka OSN ze dne 17. července 2007 o Bangladéši,
  - s ohledem na čl. 115 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že parlamentní volby, které se měly v Bangladéši konat dne 22. ledna 2007, byly z rozhodnutí vrchního soudu dne 29. ledna 2007 odloženy poté, co došlo k násilí spojenému s volbami, a v současnosti je naplánováno, že se odehrají do konce roku 2008,
- B. vzhledem k tomu, že politická situace se před uvalením výjimečného stavu vyznačovala odmítáním dialogu mezi hlavními politickými činiteli, osobními rozpory, příležitostným násilím a mimořádně vysokou mírou korupce,
- C. vzhledem k tomu, že výjimečný stav byl vyhlášen dne 11. ledna 2007 a bývalý guvernér centrální banky Fakhruddin Ahmad se postavil do čela prozatímní vlády na základě platformy, která usiluje o ukončení korupce,
- D. vzhledem k tomu, že mise EU pro sledování průběhu voleb svou činnost dne 22. ledna pozastavila, jelikož se možnost, že proběhnou svobodné a spravedlivé volby, v té době jevila jako nepravděpodobná,
- E. vzhledem k tomu, že se Organizace spojených národů ve stejný den rozhodla přestat volební proces podporovat,
- F. vzhledem k tomu, že vojensky zaštitěná prozatímní vláda pod záminkou, že vymytí korupci, zavedla rozsáhlá represivní opatření včetně zákazu veškeré politické činnosti a zadržení nebo

<sup>1</sup> *Texty přijaté tohoto dne*, P6\_TA(2006)0502.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 118, 27.4.2001, s. 48

obvinění více než 160 vedoucích politických představitelů včetně dvou bývalých předsedkyň vlád, Šajch Hasíny Vadžidové a Chálidy Zijáové, a více než 100 000 civilních obyvatel,

- G. vzhledem ke zprávám o častém porušování svobody tisku včetně zatýkání a případů mučení, které se týkaly novinářů a mediálních pracovníků,
- H. vzhledem k tomu, že armáda hraje v celonárodním zásahu proti korupci stále významnější úlohu, kdy vojákům uděluje rozsáhlé pravomoci provádět razie v domech podezřelých a konfiskovat majetek,
- I. vzhledem k tomu, že dlouhodobá tradice sekulární demokracie v Bangladéši včetně dodržování lidských práv a zejména práv žen, svobody projevu a náboženské tolerance je stále vážněji ohrožována,
- J. vzhledem k tomu, že známá bangladéšská právnička, aktivistka v oblasti lidských práv a zvláštní zpravodajka OSN pro oblast obchodu s lidmi Sigma Hudaová byla usvědčena a odsouzena ke třem letům vězení na základě obvinění z úplatkářství a korupce; vzhledem k narůstajícím obavám, že se Sigmě Hudaové, jež trpí vážnými zdravotními problémy, nedostává specializované lékařské péče; vzhledem k tomu, že generálního tajemníka OSN Ban Ki-moon dne 17. července 2007 vyzval bangladéšské orgány, aby paní Hudaové neupíraly základní práva,
- K. vzhledem k tomu, že podle článku 10 Všeobecné deklarace lidských práv „(k)aždý má úplně stejné právo, aby byl spravedlivě a veřejně vyslechnut nezávislým a nestranným soudem, který rozhoduje buď o jeho právech a povinnostech, nebo o jakémkoli trestním obvinění vzneseném proti němu“,
- L. vzhledem k tomu, že dne 27. srpna 2007 nejvyšší soud zrušil rozhodnutí vrchního soudu o propuštění na kauci bývalé předsedkyně vlády a předsedkyně Lidové ligy Šajch Hasíny Vadžidové, která byla vězněna od 16. července,
- M. vzhledem k tomu, že bývalá předsedkyně vlády Chálida Zijáová a její syn byli dne 3. září v Dháce zatčeni na základě obvinění z korupce a že Chálidě Zijáové je od dubna fakticky upírána svoboda pohybu,
- N. vzhledem k tomu, že EU a Bangladéš mají dlouhodobě dobré vztahy a jsou významnými hospodářskými partnery,
- 1. je hluboce znepokojen nepřiměřenou reakcí armády a policie namířenou proti studentským protestům, které propukly koncem srpna 2007 na Dhácké univerzitě; domnívá se, že demonstrace potvrdily nespokojenost s tím, že armáda plní politickou úlohu; vítá skutečnost, že zákaz vycházení, který byl z důvodu těchto protestů vyhlášen v Dháce a pěti dalších městech, byl dne 28. srpna 2007 odvolán; vyzývá k okamžitému propuštění osob, které byly zatčeny v návaznosti na nepokoje studentů a učitelů, včetně členů sdružení pedagogů Šikkhok Samity, jmenovitě Anwara Husajna, Háruna ur Rašída, Sajdura Ráhmána Khána a Abduse Sobhána;

2. je hluboce znepokojen kontroverzním zatčením a zdůvodněním pokračujícího zadržování předsedkyně Lidové ligy (Awami League) Šajch Hasíny Vadžidové, která byla zatčena dne 16. července a obviněna z vydírání, a předsedkyně strany BNP Chálidy Zijáové, obviněné z korupce; vyzývá bangladéšské orgány, aby soudní přelíčení vedly transparentně a v souladu se zásadami právního státu; zejména vyzývá vládu, aby svou protikorupční kampaň založila výhradně na skutečnostech, které se vztahují k trestnímu řízení pro korupci, a aby upustila od politicky motivované obžaloby;
3. vyzývá bangladéšské orgány, aby umožnily přístup na veškerá soudní jednání mezinárodním organizacím zabývajícím se dodržováním lidských práv, zainteresovaným osobám a mezinárodním pozorovatelům, např. diplomatům z členských států EU či členům delegací ES, aby bylo zajištěno, že řízení probíhá spravedlivě a nestranně;
4. vyzývá k přezkoumání případu Sigmý Hudaové, která byla odsouzena na základě obvinění z úplatkářství; je hluboce znepokojen podmínkami, za nichž je S. Hudaová uvězněna, zejména nedostatkem lékařské péče, kterou naléhavě potřebuje; naléhavě vyzývá bangladéšské orgány, aby S. Hudaové zajistily veškerou nezbytnou lékařskou péči a pomoc, kterou její zdravotní stav vyžaduje; vyzývá bangladéšské orgány, aby respektovaly základní práva S. Hudaové, a to zejména právo jejich rodinných příslušníků a přátel navštěvovat ji ve vězení; naléhavě orgány vyzývá, aby tyto návštěvy ihned povolily;
5. vyjadřuje politování nad tím, že prozatímní vláda, přestože dosáhla pokroku v boji s korupcí, byla daleko méně důrazná v otázce politických reforem; vyzývá k návratu k demokracii a ke zrušení výjimečného stavu v Bangladéši; vyzývá zejména ke zrušení zákazu veškeré politické činnosti, aby se všechny strany a politické organizace mohly připravit na svobodné a spravedlivé volby zaručené ústavou;
6. bere na vědomí volební plán, zveřejněný volební komisí v červenci roku 2007, a veškeré snahy o revizi registračního procesu a změnu právních předpisů upravujících průběh voleb; přesto naléhavě vyzývá vládu, aby stávající volební plán přepracovala a urychlila veškeré přípravy;
7. vítá závazek Evropské unie poskytnout bangladéšským orgánům plnou technickou podporu pro pořádání voleb; vyzývá misi EU pro sledování průběhu voleb, aby obnovila své dlouhodobé aktivity, jakmile to bude možné a vhodné;
8. žádá, aby byla zastavena plíživá militarizace země; je hluboce znepokojen úlohou bangladéšské vojenské zpravodajské služby DGFI, zprávami o mučení osob držených ve vazbě a o jejich úmrtích za nevyjasněných okolností;
9. vyzývá bangladéšskou vládu, aby v souladu s rozhodnutím vrchního soudu upustila od svévolného vyhošťování obyvatel chudinských čtvrtí a zemědělců bez vlastní půdy z městských oblastí podél silnic a z neobdělávaných oblastí a aby nezbytná vystěhování prováděla pouze na základě dobře připravených plánů obnovy;

RC\695203CS.doc

PE 393.043v01-00}  
PE 394.756v01-00}  
PE 394.759v01-00}  
PE 394.762v01-00}  
PE 394.765v01-00}  
PE 394.767v01-00} RC1/rev

10. vyzývá Radu a Komisi, aby v souvislosti s nedávnými událostmi pečlivě sledovaly situaci v oblasti lidských práv a politickou situaci v Bangladéši a aby vystupovaly proti udržování výjimečného stavu; vyzývá pracovní skupiny pro budování institucí, správní reformu, řádnou správu věcí veřejných a lidská práva vytvořené EU a Bangladéšem, aby aktivně přispívaly ke stabilizaci demokracie v Bangladéši;
11. vyzývá prozatímní vládu, aby urychlila budování Národní komise pro lidská práva, jejíž realizace by měla být prioritou i pro budoucí civilní vládu;
12. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, prozatímní vládě Bangladéše, volební komisi Bangladéše a generálnímu tajemníkovi OSN.